



Instituto Italiano de Cultura
16 calle 2-55 zona 10 / tels. 2366 8394/96
www.iicguatemala.esteri.it



XXI Triennale
International Exhibition 2016
April 2nd – September 12th

XX1T

Istituto Italiano di Cultura



giugno
junio 2016

Istituto Italiano de Cultura

venerdì

3

viernes

7:30 pm / Gran Sala Teatro Nazionale
CONCERTO PER L'ITALIA 2016
Orchestra Sinfonica Giovanile Municipale
Solista invitato: Roberto Prosseda, piano
Il grande pianista italiano Roberto Prosseda interpreta il primo Concerto per Piano e Orchestra di Felix Mendelssohn con i giovani dell'Orchestra Giovanile Municipale, diretti dal Maestro Gabriel Paredes. Il programma prevede anche brani di Rossini e Respighi e una sezione lirica che vedrà la partecipazione dei cantanti guatemaltechi Alejandra Flores, Adriana Ixcot, Sergio Alvarado, Allan Leal e Diego Campos, oltre che dei Cori della Municipalità.

7:30 pm / Gran Sala Teatro Nacional
CONCIERTO PARA ITALIA 2016
Orquesta Sinfónica Juvenil Municipal
Solista invitado: Roberto Prosseda, piano

El gran pianista italiano Roberto Prosseda interpreta el primer Concierto para Piano y Orquesta de Felix Mendelssohn junto a los jóvenes de la Orquesta Juvenil Municipal, dirigidos por el Mtro. Gabriel Paredes. El programa preve también música de Rossini y Respighi y una sección lírica que contará con la participación de los cantantes guatemaltecos Alejandra Flores, Adriana Ixcot, Sergio Alvarado, Allan Leal y Diego Campos, y de los Coros de la Municipalidad.

Orquesta Sinfónica Municipal y Coro Municipal



Roberto Prosseda



Roberto Prosseda (Latina, 1975) ha guadagnato fama internazionale grazie alle incisioni Decca di musiche di Mendelssohn. Ha suonato come solista con la London Philharmonic, la Gewandhaus Orchester, la Filarmonica della Scala, l'Orchestra Santa Cecilia di Roma, la New Japan Philharmonic, la Royal Liverpool Philharmonic, la Moscow State Philharmonic, la Bruxelles Philharmonic e ha tenuto concerti alla Wigmore Hall di Londra, alla Philharmonie di Berlino, al Gewandhaus di Lipsia e al Teatro alla Scala di Milano.

Roberto Prosseda (Latina 1975) alcanzó notoriedad internacional gracias a sus grabaciones, publicadas por Decca, dedicadas a músicas inéditas de Felix Mendelssohn. Como solista tocó con la London Philharmonic, el Gewandhaus de Lipsia, la Filarmonica de la Scala de Milán, la Orquesta de Santa Cecilia de Roma, la New Japan Philharmonic, la Royal Liverpool Philharmonic, la Moscow State Philharmonic, la Bruxelles Philharmonic y dio conciertos en la Wigmore Hall de Londres, en la Philharmonie de Berlin y en la Scala de Milán.



Teatro Municipal de Quetzaltenango

sabato

4

sábado

7:30 pm / Teatro Municipal, Quetzaltenango
CONCERTO PER L'ITALIA 2016

Roberto Prosseda, piano
 Ensemble EnCanto

Nella prima parte del concerto il grande pianista Roberto Prosseda esegue come solista musiche di Mendelssohn e Liszt. La seconda parte è dedicata a un programma lirico, con repertorio, tra gli altri, di Rossini e Mozart. Partecipano le voci dell'Ensemble EnCanto dirette dal Maestro Massimo Pezzutti: Alejandra Flores, Adriana Ixcot, Sergio Alvarado e Diego Campos.

7:30 pm / Teatro Municipal, Quetzaltenango
CONCIERTO PARA ITALIA 2016

Roberto Prosseda, piano
 Ensemble EnCanto

En la primera parte del concierto el gran pianista Roberto Prosseda ejecuta como solista músicas de Mendelssohn y Liszt. La segunda parte está dedicada a un programa lírico, con repertorio de Rossini y Mozart, entre otros. Participan las voces del Ensemble EnCanto dirigidas por el Mtro. Massimo Pezzutti: Alejandra Flores, Adriana Ixcot, Sergio Alvarado y Diego Campos.

giovedì

9

jueves

7:00 pm / Sede IIC

ITALARTE

ARTISTI ITALIANI IN GUATEMALA

Exposición colectiva - inauguración

Una mostra che raccoglie le più diverse espressioni artistiche di artisti italiani o di origine italiana residenti in Guatemala. Espongono Erwin Bendfeldt, Romi Bauer, Maurizio Colombo, Mariandrée Contenti, Brenda Estrada, Ira de Frosutto, Silvia Menegazzo, Eliana Schillaci e Rosangela Veglio. Esposizione aperta al pubblico fino all'8 luglio.

7:00 pm / Sede IIC

ITALARTE

ARTISTI ITALIANI IN GUATEMALA

Exposición colectiva - inauguración

Una muestra que reúne las más diversas expresiones artísticas de artistas italianos o de origen italiano que viven en Guatemala. Exponen Erwin Bendfeldt, Romi Bauer, Maurizio Colombo, Mariandrée Contenti, Brenda Estrada, Ira de Frosutto, Silvia Menegazzo, Eliana Schillaci y Rosangela Veglio. Exposición abierta al público hasta el 8 de julio.



lunedì

13

lunes

6 pm / Sede IIC

CINEMA: GIUGNO DI CLASSICI
"IL DESERTO ROSSO" di Michelangelo Antonioni (sottotitoli in spagnolo)

Una donna, traumatizzata da un grave incidente d'auto, non riesce più a ritrovare se stessa, né nella vita matrimoniale né al di fuori di essa. Per Antonioni, in questo film, più che la trama vera e propria contano i personaggi e le situazioni, esaminati con la lucidità tipica del regista.

6 pm / Sede IIC

CINE: JUNIO DE CLÁSICOS
"EL DESIERTO ROJO" de Michelangelo Antonioni (subtítulos en español)

Una mujer queda traumatizada tras un grave accidente de auto y no logra reencontrarse a sí misma, ni en la vida matrimonial ni fuera de ella. Para Antonioni, en esta película, más que la trama en sí cuentan las situaciones y los personajes, examinados con la lucidez característica del director.



Monica Vitti

Sophia Loren y Marcello Mastroianni

lunedì

20

lunes

6 pm / Sede IIC

CINEMA: GIUGNO DI CLASSICI
"MATRIMONIO ALL'ITALIANA" di Vittorio De Sica (sottotitoli in spagnolo)

Filumena Marturano è una giovanissima prostituta e Don Domenico un signorotto benestante. I due si incontrano durante un bombardamento in una casa di tolleranza e l'uomo, intenerito e affascinato, fa di lei la sua amante per anni. Ma Filumena non si accontenta e, un giorno, finge la morte per farsi sposare in extremis.

6 pm / Sede IIC

CINE: JUNIO DE CLÁSICOS
"MATRIMONIO A LA ITALIANA" de Vittorio De Sica (subtítulos en español)

Filumena Marturano es una jovencísima prostituta y Don Domenico un señor acomodado. Los dos se encuentran durante un bombardeo en una casa de encuentros y el hombre, enternecido y fascinado, hace de ella su amante durante años. Pero Filumena no se conforma y un día finge su propia muerte para que Domenico "in extremis" se case con ella.



Domenico Nordio

Domenico Nordio si è presentato nelle sale da concerto più prestigiose del mondo, tra cui Carnegie Hall a New York, Salle Pleyel a Parigi, Teatro alla Scala a Milano, Barbican Centre a Londra e Suntory Hall a Tokio. Nei suoi trent'anni di carriera ha suonato con tutte le più grandi orchestre e realizzato importanti tourné in Europa ed America che ne hanno fatto un artista di enorme fama internazionale, apprezzato tanto come solista che come musicista da camera.

Domenico Nordio se ha presentado en las salas de conciertos más prestigiosas del mundo, incluyendo el Carnegie Hall en Nueva York, Salle Pleyel en París, Teatro alla Scala en Milán, Barbican Centre en Londres y Suntory Hall en Tokio. En sus treinta años de carrera ha tocado con todas las grandes orquestas y realizado importantes giras en Europa y América que lo han convertido en un artista de enorme fama internacional, apreciado tanto como solista que como músico de cámara.

mercoledì
22
miércoles

7:30 pm / Tempio di S. Domingo - 12 Avenida
10-09 zona 1

DOMENICO NORDIO. LE QUATTRO STAGIONI

Concerto per violino e orchestra da camera

Il virtuoso del violino Domenico Nordio si esibisce in una imperdibile interpretazione del classico di Antonio Vivaldi. Lo accompagnano Álvaro Reyes (1° violino), Laura Castagno (2° violino), Astrid Marroquín (viola), Kenneth Vásquez (violoncello), Alejandro Álvarez (contrabbasso) e Julio Pirir (clavicembalo).

7:30 pm / Templo de S. Domingo - 12 Avenida
10-09 zona 1

DOMENICO NORDIO. LAS CUATRO ESTACIONES

Concierto para violín y orquesta

El virtuoso del violín Domenico Nordio se exhibe en una imperdible interpretación del clásico de Antonio Vivaldi. Lo acompañan Álvaro Reyes (1er violín), Laura Castagno (2do violín), Astrid Marroquín (viola), Kenneth Vásquez (violonchelo), Alejandro Álvarez (contrabajo) y Julio Pirir (clavecín).

CORSI DI PERFEZIONAMENTO IN VIOLINO con il Maestro Domenico Nordio

rivolto a maestri o studenti molto avanzati
Informazioni presso ARTECENTRO GRACIELA
ANDRADE DE PAÍZ - tel. 2270 8400

19-22/6

TALLERES DE PERFECCIONAMIENTO EN VIOLÍN con el Mtro. Domenico Nordio

dirigidos a maestros o estudiantes muy avanzados
Información en ARTECENTRO GRACIELA ANDRADE
DE PAÍZ - tel. 2270 8400

lunedì

27

lunes

6 pm / Sede IIC

CINEMA: GIUGNO DI CLASSICI

"OTTO E MEZZO" di Federico Fellini
(sottotitoli in spagnolo)

Guido è un regista quarantenne, stanco di tutto: del rapporto con la moglie, col suo produttore, con gli amici, persino con l'amante. Otto e mezzo è da molti ritenuto la più alta espressione di Fellini, un'opera d'arte sublime che trascende la soggettività dell'autore per elevarsi verso una coscienza superiore.

6 pm / Sede IIC

CINE: JUNIO DE CLÁSICOS

"OCHO Y MEDIO" de Federico Fellini
(subtítulos en español)

Guido es un director de cine de 40 años, cansado de todo: de la relación con su esposa, con su productor, con los amigos, incluso con su amante. Muchos consideran Ocho y medio la expresión más alta de Fellini, una obra de arte sublime que trasciende la subjetividad del autor para elevarse hacia una conciencia superior.



mercoledì

29

miércoles

6 pm / Sede IIC

MERCOLEDÌ LANDIVARIANI: CAVITÀ SONORE

Conferenza e presentazione musicale
Ispirandosi al suo lavoro come restauratore di opere maya, l'artista Carlos Chaclán ha trovato un'espressione artistica propria: la riproduzione di strumenti musicali preispanici in ceramica.
Musicisti invitati: Ranferí Aguilar e Maynor García.

6 pm / Sede IIC

MIÉRCOLES LANIVARIANOS: CAVIDADES SONORAS

Charla y presentación musical
Inspirado por su trabajo en restauración de piezas mayas, el artista Carlos Chaclán comenzó a crear su propio arte: la recreación de instrumentos musicales prehispánicos de cerámica.
Músicos invitados: Ranferí Aguilar y Maynor García.

Ciao!

¿TU PARLO ITALIANO,
E TU?



CURSOS DE IDIOMA Y CULTURA ITALIANA

inicio 4 julio

- ITALIANO PARA NIÑOS;
- ITALIANO ADOLESCENTES Y ADULTOS

Horarios entre semana y sabatino

- CURSOS DE CONVERSACIÓN
- LECCIONES PRIVADAS

INSCRIPCIONES ABIERTAS

DOLCEZZE PER LA MAMMA



18 Y 25 mayo

Horario: 17:30-19:30

1 clase Q200
2 clases: Q350

Incluye ingredientes,
materiales,
recetario y diploma



DIA 1: UN ESPECIAL
DE CREPAS DULCES
Y SALADAS

DIA 2:
TARTA DE LAS ROSAS
TARTA GOTAS DE
CHOCOLATE



¡ADIÓS DOLOR DE ESPALDA!
CON OXÍGENO-OZONO TERAPIA

DESCUENTO
35%

Benessere

5a Ave. 5-55 zona 14 Europa Plaza Torre II Of. 901
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Tel. +502 2337 4784 / 2366 9421 / 23634482

info@ozonoparalavida.com / www.ozonoparalavida.com



A.I.R.O.
Asociación de
Instituciones de
Rehabilitación y
Ortopedia



Síguenos en Facebook
BENESSEREGUATEMALA

